



Flak i fullstorlek
Heavy-Duty Workman®-arbetsfordon
Modellnr 07301—Serienr 315000001 och högre

Form No. 3393-687 Rev A

Monteringsanvisningar

⚠ VARNING

KALIFORNIEN
Proposition 65 Varning

Den här produkten innehåller en eller flera kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Slitageblock Vänster distansfäste Höger distansfäste Vridbart rör Skruv (3/8 x 3 3/4 tum) Låsmutter (3/8 tum) Vänster tappfäste Höger tappfäste Vagnskruv (3/8 x 3 3/4 tum) Skruv med koniskt huvud Låsmutter	2 1 1 2 8 14 2 2 6 4 4	Montera de bakre tappfästena och fyrkantsdistanserna.
2	Flak Sprintbult Hjulsprint	1 4 8	Montera flaket.
3	Inga delar krävs	—	Använda flakets säkerhetsstötta.
4	Inga delar krävs	—	Demontera flaket.



1

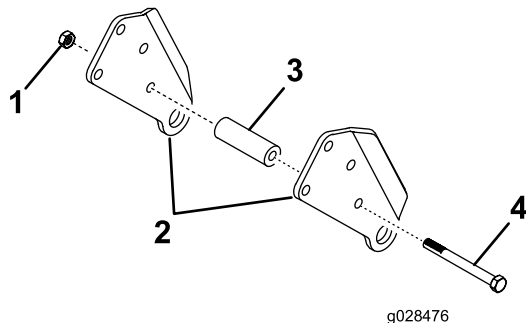
Montera de bakre tappfästena och fyrkantsdistanserna

Delar som behövs till detta steg:

2	Slitageblock
1	Vänster distansfäste
1	Höger distansfäste
2	Vridbart rör
8	Skruv (3/8 x 3 3/4 tum)
14	Låsmutter (3/8 tum)
2	Vänster tappfäste
2	Höger tappfäste
6	Vagnskruv (3/8 x 3 3/4 tum)
4	Skruv med koniskt huvud
4	Låsmutter

Tillvägagångssätt

1. Sätt ihop respektive uppsättning av de bakre tappfästena löst med ett vridbart rör, en skruv (3/8 x 3 3/4 tum) och en låsmutter (3/8 tum) och använd hålen enligt [Figur 1](#).

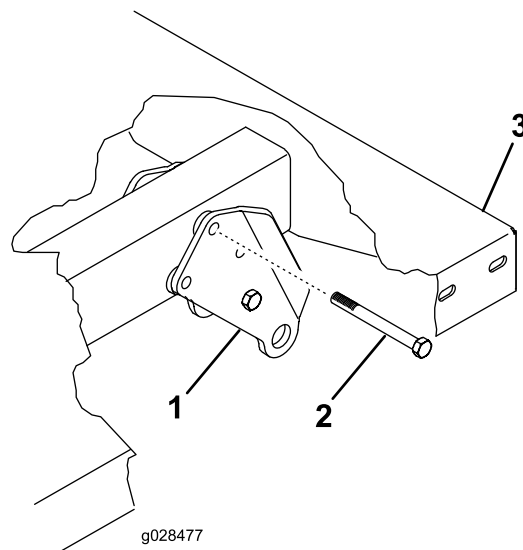


Figur 1

- | | |
|---------------|----------------------------|
| 1. Låsmutter | 3. Vridbart rör |
| 2. Tappfästen | 4. Skruv (3/8 x 3 3/4 tum) |

2. Montera löst de bakre tappfästena vid flakets högra respektive vänstra ramkanal med tre skruvar (3/8 x 3 3/4 tum) och tre låsmuttrar (3/8 tum).

Obs: Placera fästena på flaket enligt [Figur 2](#).

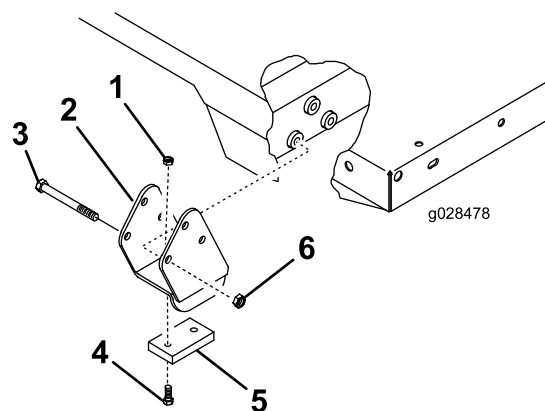


Figur 2

Låsmuttrarna visas inte

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Tappfäste | 3. Flakets bakre vänstra hörn |
| 2. Skruv (3/8 x 3 3/4 tum) (3) | |

3. Montera ett slitageblock vid vänster och höger distansfäste med två skruvar med koniskt huvud och två låsmuttrar (figur 3).



Figur 3

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| 1. Låsmutter | 4. Skruv med koniskt huvud |
| 2. Distansfäste | 5. Slitageblock |
| 3. Vagnskruv | 6. Låsmutter (3/8 tum) |

4. Montera distansfästena längst fram på flakets högra och vänstra ramkanal med tre vagnskruvar (3/8 x 3 3/4 tum) och tre låsmuttrar (3/8 tum) enligt [Figur 3](#).
5. Placera fästena på kanalen enligt [Figur 3](#).

2

Montera flaket

Delar som behövs till detta steg:

1	Flak
4	Sprintbult
8	Hjulsprint

Tillvägagångssätt

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Flaket är tungt, ca 94 kg, vilket innebär att det finns risk för att du skadar dig om du försöker att montera eller ta bort hela flaket på egen hand.

Ta hjälp av två till tre andra personer när du ska montera eller demontera flaket.

⚠ VARNING

Om du arbetar under ett upphöjt flak utan tillbörlig säkerhetsstötta kan flaket falla ned på dig, vilket kan innebära livsfara och leda till allvarliga personskador.

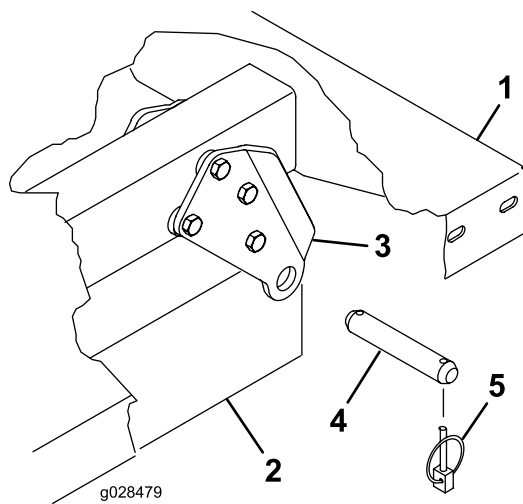
- Stå utanför fordonet när du monterar en säkerhetsstötta; stå aldrig under flaket.
- Ta hjälp av någon när du ska lyfta flaket eller använda en lyftanordning.
- Arbeta aldrig under ett upphöjt flak utan tillbörlig säkerhetsstötta på plats.

Obs: Om du monterar flaksidor på flaket är det lättare att montera dem innan flaket monteras på fordonet.

Obs: På Workman 3000 eller 4000 med ett flak i fullstorlek säkerställer du att de bakre tappfästena är fastskruvade i flakets ram eller kanal, så att den lägre änden är vinklad bakåt (Figur 2).

Obs: Se till att distansfästena har monterats så att inte kylarkåpan skadas.

1. Dra tillbaka lyftcylindrarna helt.
2. Lägg försiktigt flaket på fordonsramen och rikta in hålen i de bakre tappfästena efter hålen i den bakre ramkanalen (Figur 4).



Figur 4

1. Flakets bakre vänstra hörn
2. Fordonets ramkanaler
3. Tappfäste
4. Sprintbult
5. Hjulsprint

3. Fäst respektive uppsättning av tappfästena på ramkanalerna med en sprintbult och två hjulsprintar (figur 4).
4. Dra åt tappfästets monteringsbultar.
5. Sänk flaket.
6. Fäst respektive cylinderände vid rätt spår i flakets fästplattor med en sprintbult och en hjulsprint.
7. För in sprintbulten från flakets utsida med hjulsprinten utåt (Figur 5).

Obs: Du måste kanske starta motorn för att cylindrarna ska dras in eller ut så att hålen kan anpassas. Håll fingrarna borta!

Obs: Spår som inte ska användas kan blockeras med en skruv och mutter för att förhindra felaktig montering.

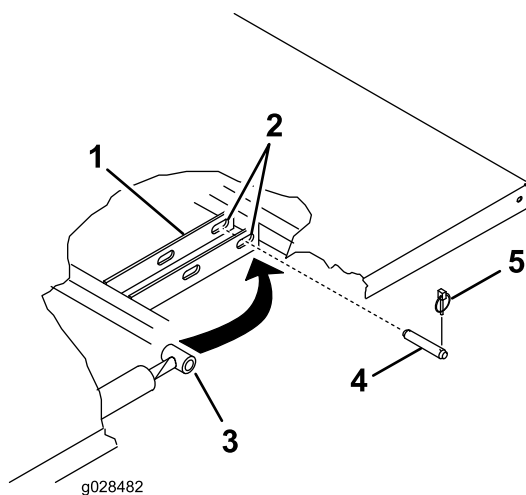
3

Använda flakets säkerhetsstötta

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Höj upp flaket tills cylindrarna är helt utdragna.
2. Lossa flakstödet från förvaringstappen ovanpå ryggstödets stödkanal på fordonet ([Figur 6](#)).



Figur 5

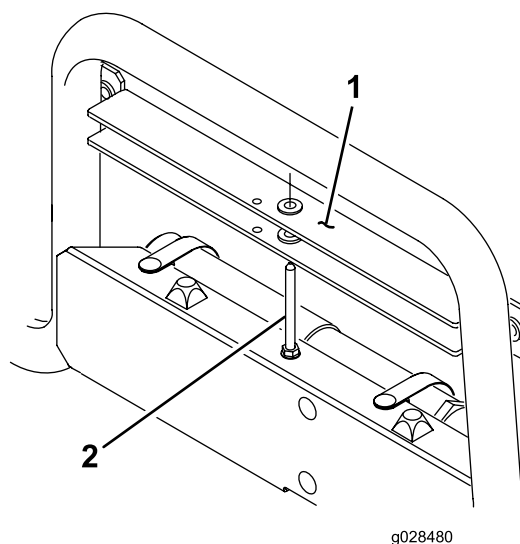
- | | |
|-----------------------|----------------|
| 1. Flakets fästplatta | 4. Sprintbult |
| 2. Bakre spår | 5. Hjulssprint |
| 3. Cylinderstavsände | |

8. Starta motorn och höj upp flaket med hjälp av den hydrauliska lyftspaken.
9. Släpp lyftspaken och stäng av motorn.
10. Säkra det upphöjda flaket med en domkraft eller sätt en kloss under det så att det inte kan falla ner.
11. Montera hjulssprintarna på insidan av sprintbultarna.

Obs: Om en automatisk utlösningssystem till baklämnan har monterats på flaket kontrollerar du att den främre tipplänkstången sitter på insidan av den vänstra sprintbulten innan hjulssprinten monteras.

Obs: När du har monterat cylindern kan du använda säkerhetsstöttan för att förhindra att flaket oavsiktligt faller ned, se [3 Använda flakets säkerhetsstötta \(sida 4\)](#).

12. Lossa flakets säkerhetsstötta från cylindern och sätt den på förvaringstappen.
13. Starta motorn och sänk ned flaket med hjälp av den hydrauliska lyftspaken.
14. Släpp lyftspaken och stäng av motorn.



Figur 6

- | | |
|-------------|-------------------|
| 1. Flakstöd | 2. Förvaringstapp |
|-------------|-------------------|

3. Tryck fast flakstödet på cylinderstaven och kontrollera att stödets ändtappar vilar på cylindertrummans ände och på cylinderstavens ände ([figur 7](#)).

4

Demontera flaket

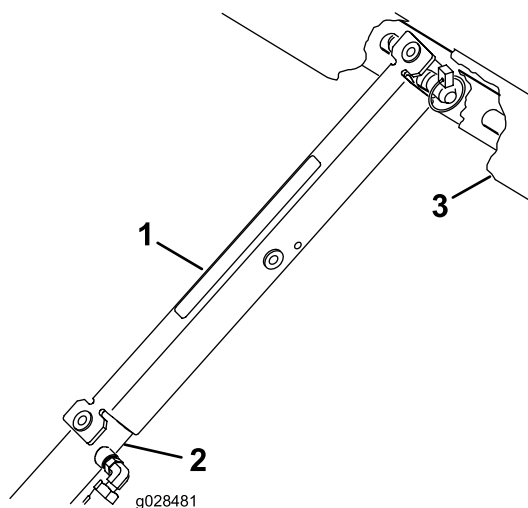
Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Flaket är tungt, ca 94 kg, vilket innebär att det finns risk för att du skadar dig om du försöker att montera eller ta bort hela flaket på egen hand.

Ta hjälp av två till tre andra personer när du ska montera eller demontera flaket.



Figur 7

- | | |
|-------------------|---------|
| 1. Flakstöd | 3. Flak |
| 2. Cylindertrumma | |

4. Förvara flakstödet genom att lossa det från cylindern och sätta det på tappan ovanpå ryggstödet stödkanal.

Obs: Flakstödet ska alltid monteras eller tas loss från flakets utsida.

Obs: Försök inte att sänka flaket om flakets säkerhetsstötta har monterats på cylindern.

1. Starta motorn, aktivera den hydrauliska lyftspaken och sänk flaket tills cylindrarna har lösgjorts från sina spår.
2. Släpp lyftspaken och stäng av motorn.
3. Ta bort hjulsprintarna från de yttre ändarna av cylinderstavsens sprintbultar.
4. Ta bort sprintbultarna som håller fast cylinderstavsändarna vid flakets fästplattor genom att trycka bultarna inåt.
5. Ta bort hjulsprintarna och sprintbultarna som håller fast tappfästena vid ramens kanaler.
6. Lyft av flaket från fordonet.
7. Förvara cylindrarna i förvaringsklämmor.
8. Aktivera det hydrauliska lyftlåsets spak på fordonet för att förhindra att lyftcylindrarna förlängs.

Anteckningar:

Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i tillämplig försäkran om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
07301	315000001 och högre	Workman HDX Auto-arbetsfordon	WORKMAN HDX AUTOMATIC INTL	Arbetsfordon med flak i fullstorlek	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



David Klis
Senior Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 26, 2013

Teknisk EU-kontakt:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911



Toros allmänna produktgaranti

Två års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet, reservdelar och transport. Denna garanti börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

* Produkten är försedd med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), underknivar, tändstift, svänghjul och svänghjuls-lager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalor eller fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier:

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Användnings-, laddnings- och underhållstekniker kan förlänga eller minska den totala batterilivslängden. I och med att batterierna i produkten används minskar gradvis mängden användbart arbete mellan laddningsintervallerna tills dess att batteriet är helt urladdat. Ansvar för att ersätta urladdade batterier, på grund av normal användning, faller på produktens ägare. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad. Observera (endast litiumjonbatterier): Garantin för litiumjonbatterier är begränsad och beräknas proportionellt från år tre till fem baserat på användningstid och antal förbrukade kilowattimmar. Se *bruksanvisningen* för mer information.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören.